

 <div style="text-align: center;"> ANEXO N° 1 TERMINOLOGÍA </div>		
Documento al que pertenece: ITM.022 Trabajos de Mantenimiento de Líneas		
Revisión 1	Vigente desde: 27.11.2025	Página: 1/ 4

1. **Abrasivo:** Sustancia sólida que se usa para la operación de chorro abrasivo.
2. **Adelgazador (tinner):** Tipo y relación de mezcla solamente de acuerdo a indicación del fabricante.
3. **Aditamento o adherencia:** Exceso de metal adherido a la superficie del tubo y no se puede describir con más detalles.
4. **Ancho:** Distancia registrada por la herramienta en sentido circunferencial.
5. **Anomalía:** Indicación generada por un examen no destructivo de una irregularidad o desviación de una soldadura o base de material, que puede o no ser un defecto real.
6. **Arenado Abrasivo:** O “sand-blasting”, método donde se expulsa arena propulsada a presión a través de una boquilla hacia la superficie a tratar, con el fin de eliminar sus impurezas incrustadas. Normalmente se aplica para la limpieza de superficies metálicas.
7. **ASME:** Sigla en inglés de American Society of Mechanical Engineers.
8. **ASTM:** American Society of Testing Materials. Asociación Americana de Ensayo de Materiales.
9. **Brush Off:** Limpieza con cepillo según SSPC-SP10.
10. **Cera Trentón en caliente:** Para cañería a ser enterrada especificada por el fabricante cuando se refiere a limpieza y temperatura de calentamiento.
11. **CFR:** Code of Federal Regulations. Código de Regulaciones Federales de Estados Unidos.
12. **Chorro Abrasivo:** Aplicación forzada de un abrasivo a alta presión sobre una superficie por presión neumática, hidráulica o fuerza centrífuga.
13. **Colchonetas:** Consisten en una caja de forma prismática rectangular de menor espesor o altura que los gaviones, con hexágono de 6x8cm de alambre triple galvanizado, es decir 260 g/m² de Oxido Zinc, espesor 2.2 mm. Alambre de amarre de las mismas características. Las colchonetas utilizadas tendrán dimensiones unitarias de 4x2x0.5 m., deben ser armadas con diafragmas internos, cada metro, de tal manera que aumente su resistencia flexural. Se colocan a pie de obra desarmados y, una vez en su sitio, se rellenan con piedras o rocas de tipo redondeadas “manzana” a angulares con diámetros mayores a 15 cm acomodadas en forma manual. En la base y su paramento interno se coloca el filtro geotextil designado de acuerdo al tipo de obra y material de relleno o suelo en las obras de contención, de características no tejido, de poliéster o polipropileno con anti-UV (colores grises a negro oscuro, gramaje o peso mayor o igual a 200, 300 a 400 gr/m² para suelos arenosos, limosos a limo-arcillosos, respectivamente.
14. **Control “Hombre-Muerto”:** Paro automático, parte de la agarradera de la boquilla del chorro abrasivo, el cual debe ser despresurizado para operar la boquilla. De soltarse accidentalmente la boquilla del arenador, se produce la activación del control de “hombre-muerto” que inicia el paro del flujo abrasivo, previniendo que la boquilla suelta cause daño.
15. **Corrosión:** Reacción electroquímica o desgaste de un metal por factor corrosivo.


 <p style="text-align: center;">ANEXO N° 1 TERMINOLOGÍA</p> <p style="text-align: center;">Documento al que pertenece: ITM.022 Trabajos de Mantenimiento de Líneas</p>		
Revisión 1	Vigente desde: 27.11.2025	Página: 2/ 4

- 16. Defecto:** Anomalía verificada en campo que puede afectar la integridad estructural de la tubería.
- 17. Defecto de construcción:** Anomalía que surge durante la construcción de la tubería, incluyendo anomalías de soldadura circunferencial, la producción de arcos y rectificadores.
- 18. Derecho de vía:** Superficie de terreno adyacente al ducto concedida para mantenimiento y acceso.
- 19. Distancia del registro:** Distancia registrada por la herramienta desde el inicio de la corrida hasta la anomalía.
- 20. D/S:** Down Stream (Aguas Abajo).
- 21. EPP:** Equipo de Protección Personal.
- 22. ERF:** Estimated Repair Factor (Factor estimativo de reparación).
- 23. Espesor real de pared:** Espesor sin disminuir que rodea una anomalía.
- 24. Evento:** Indica si la anomalía es una pérdida de metal localizada o agrupación de anomalías.
- 25. Fittings:** Dispositivos para conectar elementos en líneas de flujo (codos, nipples, uniones, bridas, etc.).
- 26. Gaviones:** Consisten en una caja de forma prismática rectangular, rellena de piedra, de enrejado metálico de malla hexagonal 10 x8, con alambre triple galvanizado de 260 gr/m² de Óxido de Zinc y espesor superior a 2.7 mm (calibre 12). Alambres de amarres de espesores 2.2mm triple galvanizados. Tamaños de unidades 2x1x1 m. Los gaviones deben ser armados con diafragmas internos, de tal manera que aumente su resistencia flexural. Se colocan a pie de obra desarmados y, una vez en su sitio, se rellenan con piedras o rocas de tipo redondeadas “manzana” a angulares con diámetros mayores a 15 cm acomodadas en forma manual. En la base y su paramento interno se coloca el geotextil designado de acuerdo al tipo de obra y material de relleno o suelo en las obras de contención, de características no tejido, de poliéster o polipropileno con anti-UV, gramaje o peso 200, 300 a 400 gr/m² para suelos arenosos, limosos a limo-arcillosos, respectivamente.
- 27. HDSM:** Hoja de Datos de Seguridad del Material.
- 28. Imprimante (primer):** Pintura base para superficies limpias y secas; aplicada bajo condiciones específicas.
- Bajo temperatura ambiente 0° C mínimo.
 - El imprimante debe ser completamente mezclado.
 - El imprimante no debe ser diluido.
 - El imprimante debe ser aplicado mediante brocha o rodillo a la superficie limpia y seca.
- 29. Limpieza de Superficie Casi Metal Blanco:** Definido como una forma en la cual todo el aceite, grasa, suciedad, escoria de laminación, óxidos, productos de corrosión, pintura u otros materiales extraños que han sido completamente retirados de la superficie excepto por pequeñas sombras, pequeñas socavaduras o descoloramiento ligero producidos por manchas rojizas, pequeños óxidos de escoria de laminación, incrustaciones de residuos de pinturas o recubrimientos que puedan quedar. Por lo menos 95% de cada pulgada

 <div style="text-align: center;"> ANEXO N° 1 TERMINOLOGÍA </div>		
Documento al que pertenece: ITM.022 Trabajos de Mantenimiento de Líneas		
Revisión 1	Vigente desde: 27.11.2025	Página: 3/ 4

cuadrada de superficie debe estar libre de todo residuo visible y lo restante debe estar limitado a una leve decoloración mencionada arriba.

- 30. Limpieza de Superficie Comercial:** Definido como una forma en que todo el aceite, grasa, suciedad, óxido, escoria y materiales extraños han sido completamente removidos de la superficie y todo el óxido, escoria de laminación y pintura vieja han sido completamente retirados excepto pequeñas sombras, rayas socavaduras o decoloración producidas por manchas rojizas, vestigios de óxidos de laminación, restos de pintura o recubrimientos antiguos firmemente adheridos; y si la superficie está picada, pequeños residuos de herrumbre o pintura pueden encontrarse en el fondo de las mismas; por lo menos dos tercios de cada pulgada cuadrada de superficie estarán libres de todo residuo visible y el resto estará limitado a una pequeña decoloración, manchas pequeñas o pequeños residuos mencionados arriba
- 31. Limpieza de Superficie Metal Blanco:** Define a una superficie con color blanco-grisáceo, color metálico uniforme, ligeramente áspero que forme un adecuado patrón de agarre para el recubrimiento. La superficie, cuando es vista sin aumento, debe estar libre de aceite, grasa, suciedad, escoria de laminación visible, óxido, productos de corrosión, pintura o cualquier otro material extraño. El color de la superficie limpia puede ser afectado por el medio abrasivo particular utilizado.
- 32. Limpieza Superficial con Brush-Off:** Definido como una actividad en la cual todo el aceite, grasa, suciedad, costras de óxido, laminaciones sueltas, herrumbre suelto y pintura o recubrimiento débilmente adheridas son retirados completamente, óxido, pintura y recubrimiento están permitidos que permanezcan siempre y cuando estén firmemente adheridos y uniformemente distribuidos sobre toda la superficie.
- 33. Limpiador:** Indicador del fabricante.
- 34. Longitud:** Distancia registrada por la herramienta en sentido longitudinal.
- 35. NACE:** (National Association of Corrosion Engineers) Asociación Nacional de Ingenieros en Corrosión.
- 36. Perfil de Anclaje:** Profundidad de rugosidad obtenida en la preparación de la superficie.
- 37. Pintura epóxica:** Recubrimiento con espesores definidos según sección técnica.
- 38. Posición horaria:** Ubicación de la anomalía según dirección del flujo y sentido horario.
- 39. Progresiva:** Distancia real verificada en el ducto en relación al perfil topográfico.
- 40. Profundidad:** Pérdida de metal en la anomalía, expresada en porcentaje.
- 41. Punto de Rocío:** Temperatura a la cual la humedad del aire condensa sobre una superficie sólida.
- 42. Reubicación:** Levantar el ducto y colocarlo sobre soportes existentes.
- 43. Respirador de chorro abrasivo:** Equipo que cubre cabeza, cuello y hombros para proteger de partículas.
- 44. Revestimiento:** Materiales usados para recubrir y proteger el metal de la exposición atmosférica.

 <div style="text-align: center;"> ANEXO N° 1 TERMINOLOGÍA </div> <p style="text-align: center;">Documento al que pertenece: ITM.022 Trabajos de Mantenimiento de Líneas</p>		
Revisión 1	Vigente desde: 27.11.2025	Página: 4/ 4

- 45. SSPC-SP:** (Steel Structures Painting Council Surface Preparation) Preparación de superficies para pintado.
- 46. Soportación:** Estructuras donde se asienta el ducto aéreo.
- 47. Suspensión:** Construcción del soporte y colocación del ducto sobre este.
- 48. t:** Espesor nominal de pared.
- 49. Traslape:** Sobreposición de cinta aplicada al ducto, normada según método de aplicación.
- 50. U/S:** Up Stream (Aguas Arriba).
- 51. Zanja:** Excavación delgada y profunda, menor a 2 metros de ancho.